

Johann Rist (1607-1667). Auteur du cantique *O Gottes Geist, O Gottes Geist, mein Trost und Rat* » (1651).
9e strophe du choral présent dans la cantate BWV 175/7.

CANTATE BWV 175
ER RUFET SEINEN SCHAFEN MIT NAMEN

Il appelle ses brebis par leur nom…

KANTATEN ZUM 3. PFINGSTTAG
Cantate pour le troisième jour de Pentecôte
Leipzig, 22 mai 1725. Reprise après 1725

AVERTISSEMENT

Cette notice dédiée à une cantate de Bach tend à rassembler des textes (essentiellement de langue française) et une discographie réalisée sur plus de 50 ans, le tout souvent peu accessible (2026).dans le texte Le but est de donner à lire un ensemble cohérent d'informations et de proposer aux amateurs et mélomanes francophones un panorama espéré élargi de cette partie de l'œuvre vocale de Bach. Outre les quelques interventions repérées par les initiales [C. R.], le rédacteur précise qu'il a toujours pris le soin jaloux d'identifier sans ambiguïté le nom des auteurs sélectionnés dans le texte et la bibliographie. À cet effet, il a indiqué clairement, entre guillemets «…» toutes les citations fragmentaires tirées de leurs travaux. Rendons à César...

ABRÉVIATIONS

(*A-Dur*) = *La majeur.* (*a-Moll*) = *La mineur*
(*B*) = *Si bémol majeur*
BB / SPK = Berlin / Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz
B.c. = Basse continue ou continuo
BCW = Bach Cantatas Website
BD. = *Bach-Dokumente* (4 volumes). 1975.
BG. | BGA. = *Bach-Gesellschaft Ausgabe* = Édition par la Société Bach (Leipzig, 1851-1899). *J. S. Bach Werke. Gesamtausgabe* (édition d'ensemble) *der Bachgesellschaft.*
BJb. = *Bach-Jahrbuch*
(*C-Dur*) = *Ut majeur.* (*c-Moll*) = *Ut mineur*
D = Deutschland
(*D-Dur*) = *Ré majeur.* (*d-Moll*) = *Ré mineur*
(*E-Dur*) = *Mi majeur*. (*e-Moll*) = *Mi mineur.* (*Es-Dur*) = *Mi bémol majeur*
EG. = *Evangelisches Gesangbuch.* 1997-2006.
EKG. = *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch.* 1951.
(*F*) = *Fa.*
(*G-Dur*) = *Sol majeur. (G-Dur).* (*g Moll*) = *Sol mineur*
GB = Grande-Bretagne.
(*H*) = *Si.* (*h-Moll*) = *Si mineur*

B. = *Kritischer Bericht* = Notice critique de la NBA accompagnant chaque cantate.
Mvt. | Mvts. = Mouvement | Mouvements
NBA. = *Neue Bach Ausgabe* (Nouvelle publication de l'œuvre de Bach à partir des années 1954-1955).
NBG. = *Neue Bach Gesellschaft* = Nouvelle société Bach (fondée en 1900).
OP. = Originalpartitur = Partition originale autographe
OSt. = Originalstimmen = Parties séparées originales
P. = Partition = Partitur
p. = page ou pages
PBJ. = *Petite Bible de Jérusalem*. 1955.
PKB = Preußischer Kulturbesitz, Staatsbibliothek, Berlin.
St. = Parties séparées = Stimmen
Vol. = Volume.
La première lettre en gras d'un mot du texte de la cantate indique la majuscule de la langue allemande. Dans le corps de ce même texte, le mot et les groupes de mots en italique désignent un affect particulier ou « accident » remarquable.

DATATION BWV 175

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 256] : « 22 mai 1725. Une deuxième exécution vers 1730 ? ».
[*Jean-Sébastien Bach*, vol. 1, 9] : « L'autographe de cette cantate fit partie de l'héritage de Carl Philipp Emanuel Bach dont le catalogue fut publié à Hambourg en 1790, par Gottlieb Friedrich Schniebes sous le titre « *Verzeichniss des musikalischen Nachlasses des verstorbenen Cappelmeisters Carl Philipp Emanuel Bach.* ». La section contenant les œuvres de Jean-Sébastien Bach comprend 86 cantates sacrées et autres pièces vocales et instrumentales ».
BCW : « Une seconde exécution après 1725…».
DÜRR : Chronologie 1725. BWV 183 (13 mai). BWV 74 (Pentecôte ; 20 mai). BWV 68 (21 mai). *BWV 175 (22 mai). BWV 176 (27 mai). BWV 36c (avril – mai). Fin du cycle de la deuxième année.
HERZ : 22 mai 1725.
HIRSCH : Classement CN. 128 (*Die chronologische Nummer* = numérotation chronologique). II. Jahrgang ou Année II. Deuxième cycle des cantates de Leipzig. Période allant du 11 juin 1724 au 27 mai 1725.
SCHMIEDER : Leipzig, 1735 ou 1736.
SCHUMACHER [à propos de la cantate BWV 173. Teldec, vol. 40] : « Du temps de Bach on célébrait la Pentecôte, tout comme Noël et Pâques, par trois jours de fête successifs lors desquels on avait à exécuter des cantates. Aussi peut-on voir dans cette cantate un témoignage de l'économie de travail à laquelle Bach visait, ce qui vaut aussi, à un moindre degré, pour les cantates BWV 174 et 175 ».
SCHWEITZER (d'après Spitta) : « *Les cantates écrites après 1734* »
WIJNEN : « Peut-être seulement vers 1735 selon Spitta, l'exquise qualité musicale semblerait attester une date tardive…».

SOURCES BWV 175

La « database » du « Catalogue Bach de l'Institut de Göttingen » en connexion avec les « Bach Archiv », est un instrument de travail exceptionnel (langue anglaise et allemande). Adresse : (http://www.bach.gwdg.de/bach_engl.html).
Bach-digital.de. (2017) : 7 références dont une perdue et 2 du choral.

BWV 175. PARTITION AUTOGRAPHE = ORIGINALPARTITUR

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach P 75. J. S. Bach. Partition en six feuilles. Première moitié du XVIII^{e} siècle (mai 1725).
Source : J. S. Bach → C. P. E. Bach [Catalogue de 1790, p. 78 avec partition et les doubles des parties séparées) → Berliner Singakademie → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1855).
Bach-digital.de. 2017: Page de titre : N° 62 | *Feria 3 Pentecostes* | *Er ruffet seinen Schaffen mit Nahmen* | *a* | *4 Voci* | *2 Trombe* | *3 Flauti* | *2 Viol.* | *Viola* | *Violone piccolo* | *e* | *Contin.* | *di* | *J. S. Bach*.
En tête du premier récit [Mvt. 1] : *J J – (62) Feria 3 Pentecostes, er ruffet seinen Schaffen mit Nahmen.*
À la fin du choral [Mvt. **7**] *: Fine* | *SDG.*
NEUMANN, Werner: P 75. Deutsche Staatsbibliothek zu Berlin.

BGA. XXXV [Alfred Dörffel, Leipzig, novembre 1888] : « La partition autographe (OP) et les parties autographes originales (OSt) sont à la Bibliothèque Royale de Berlin. La partition comprend six feuilles en trois fascicules ».
HERZ : « Partition conservée avant 1989 à Berlin-Est. Filigrane : *RS* ».
SCHMIEDER : Six feuilles, douze pages de musique, in 4°.
SPITTA [*Johann Sebastian Bach*. Vol. 3, p. 281-282] : « Datation… pas avant 1734. Filigrane = *R°S* . Suit une liste de huit cantates, les BWV 103, 108, 87, 128, 44, 74, 68 et 175, formant un seul groupe…».

BWV 175. PARTIES SÉPARÉES = ORIGINALSTIMMEN

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach St 22. Copistes : J. A. Kuhnau. W. F. Bach. J. J. Bach. Ch. G. Meißner. J. S. Bach + Anonymes. 22 feuilles de parties séparées d'après la partition autographe D B Mus. ms. Bach P 75. Première moitié du XVIII^{e} siècle (mai 1725). Source : J. S. Bach → - ? - → Voß-Buch → BB (Staatsbibliothek zu Berlin Preußischer Kulturbesitz) (1855).
Les doubles : J. S. Bach → C .P. E. Bach→ Berliner Singakademie → BB (Staatsbibliothek zu Berlin Preußischer Kulturbesitz).
Bach-digital.de. 2016 : Pages de titre (4). J. A. Kuhnau : *Feria 3 Pentecostes* | *Er ruffet seinen Schaffen mit* | *Nahmen* | *à* | *4 Vocibus*| *2 Trombe* | *3 Flaut:* | *2 Violini.* | *Viola* | *Violoncello piccolo* | *e* | *Continuo* | *di Sign:* | *J.S. Bach*.
Parties séparées : *Sopran* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Alt* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Tenore* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Basso* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Violino Imo* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Violino 2do* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Viola* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Flaut: I* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Flaut: 2* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Flaut: 3* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Tromba I°* (Copiste : J.A. Kuhnau). *Tromb: 2* (Copiste : J.A. Kuhnau).
Violoncello piccolo (titre : Ch.G. Meißner + J.A. Kuhnau). *Continuo* (Copiste : W.Fr. Bach). *Continuo* (Copiste : J. H. Bach. Chiffrage : J.-S. Bach). *Violino1mo* (Double : Copiste anonyme). *Violino 2do* (Double. Copiste anonyme). *Violoncello piccolo* (Double. Copiste anonyme). A la fin, quatre pages blanches.

NEUMANN, Werner : St 22 M. Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz. Anciennement à la Marburg Staatsbibliothek (dépôt) puis Berlin-Dahlem.

BGA. [Jg. XXXV (35e année). Alfred Dörffel, Leipzig, novembre 1888] : Quatorze parties + doubles des Violons I et II. du Violoncello piccolo et du Continuo (non transposé). Révision complète de Bach. Dans l'aria de ténor est précisé : *Violoncello piccolo* (BGA, p. 166). De même, dans l'aria de basse : *Trombe* **BGA**. p. 173 et le choral „*mit Flauti*". (BGA., p. 177).

HERZ : « Copistes = Johann Andreas Kuhnau (neveu ou petit-fils du cantor Johann Kuhnau) à Leipzig à partir de février 1723 + Wilhelm Friedemann Bach ».

BWV 175. COPIES XIXe SIÈCLE = ABSCHRIFTEN 19 Jh.

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach P 1159/IX, Faszikel 8. Copiste : C. Bagans (à Berlin). Partition de dix feuilles d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 75. Première moitié du XIXe siècle. Autour de 1835-1836. Sources : C. Bagans → F. Hauser → J. Hauser (1870) → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1904).

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach P 448, Faszikel 2. Copiste : Glaser. Partition de douze feuilles d'après le modèle D B Mus. ms. Bach P 1159/IX, Faszikel 8. Première moitié du XIXe siècle. Sources : Glaser → J. Fischhof → O. Frank → BB → (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz -1887).

BWV 175. ÉDITIONS

ÉDITION DE LA SOCIÉTÉ BACH = BACH-GESELLSCHAFT AUSGABE
BGA. Jg. XXXV (35e année). Pages 161-178. Préface d'Alfred Dörffel, 1888. Cantates BWV 171 à 180.

NOUVELLE ÉDITION BACH = NEUE BACH AUSGABE
NBA. KANTATEN SERIE I/ BAND 14. KANTATEN ZUM 2. UND 3. PFINGSTTAG. Pages 147-165.
Bärenreiter Verlag BA 5019. 1962 - 2/1985. Herausgegeben von A. Dürr und Arthur Mendel. 5 fac-similés.
Kritischer Bericht [*KB*] BA 5019 41. A. Dürr und Arthur Mendel. 1963.
Fac-similé, p. XII : Début de la cantate avec le titre. D B Mus. ms. Bach P 75, Bl. 1r. Avec les cantates BWV 173, 173a, 68, 174, 184.
Anhang. Page 165. Voix du violoncello piccolo dans l'aria de ténor [Mvt. 4] dans une version plus tardive ?

BWV 175. AUTRES ÉDITIONS

BÄRENREITER CLASSICS (19 volumes) | Bach | Bärenreiter Urtext (c'est-à-dire d'après la partition originale de la NBA décrite ci-dessus). 1963-2007 by Bärenreiter Verlag Kassel. Sämtliche Kantaten 5 | TP 1285. Pages 583-600.
Édition ne comportant ni *Kritischer Bericht* ni notice mais un fac-similé.
Fac-similé, p. 436. Début de la cantate avec le titre. D B Mus. ms. Bach P 75, Bl. 1r.
Anhang. Page 601. Voix du violoncello piccolo dans l'aria de ténor [Mvt. 4] dans une version plus tardive ?
BÄRENREITER. Partition de poche (Taschenpartitur). Alfred Dürr, 1963.
BÄRENREITER. Studienpartituren, 16 p. TP1175. Juillet 1994. Urtext of the New Bach Edition. + Matériel d'exécution, et partition du chœur.
BCW : Partition de la BGA + Réduction chant et piano.
BREITKOPF & HÄRTEL : Partition = PB 3025. Réduction chant et piano (Klavierauszug - Todt) = EB 7175 ou Alfred Dürr = DV 5138a. Partition du chœur (Chorstimmen) = ChB 2205. Orchestre, voix, orgue et clavecin (par Max Seiffert) = copies.
Partition = PB 4675. Réduction chant et piano (20 pages) = EB 7175. Partition du chœur (Chorstimmen. 2 pages) = ChB 4675.
CARUS. *Stuttgarter Bach-Ausgaben.* Édition de Frauke Heinze. Partition (Partitur). 2011. 28 pages. Avant-propos de Frauke Heinze, Leipzig, été 2011 (également en langue française) + *Kritischer Bericht* = CV-Nr. 31.175/00. Réduction chant et piano (Klavierauszug). 2011. 20 pages = CV-Nr. 31.175/03. Partition du chœur (Chorpartitur). 2 pages = CV-Nr. 31.1750/05. Partition d'étude (Studienpartitur). 2011. 28 pages = CV-Nr. 31.175/07.

Matériel complet d'exécution = CV-Nr. 31.175/19. 4 Violine I + 4 Violine II + 3 Viola + Violoncello piccolo + Violoncello/ Kontrabass = 31. 175/11 à 15. Harmoniestimmen = CV-Nr. 31.175/09. 1 Flöte I + 1 Flöte 2 + 1 Flöte 3 = CV-Nr. 31.175/21-23. 1 Trompete I + 1 Trompete 2 = CV-Nr. 31.175/31-32]. Partition de l'orgue (Orgelpartitur). 12 pages = CV. Nr. 31.175/49.
Recueil : "*Bach for Brass 2 Kantaten II*" = CV 31.302/00.
CARUS. Édition 2017. *Stuttgarter Bach-Ausgaben*. Urtext (Bach-Archiv Leipzig). Édition de Frauke Heinze. Partition. 2011-2017.
Vol. 14 (BWV 164-179), p. 391-415. Avant-propos de Frauke Heinze, Leipzig, été 2011, également en langue française = CV-Nr. 31.175/00. Édition sans *Kritischer Bericht*.
KALMUS STUDY SCORES: N° 851. Vol. XLVII. New York 1968. Avec les cantates BWV 173 à 175.

PÉRICOPE BWV 175

MISSEL ROMAIN : Mardi de la Pentecôte (3e jour de la Pentecôte) 30 mai 1724.
Épître : *Actes des Apôtres* 8, 14-17 [*PBJ*. p. 1635-1636].
Évangile selon saint Jean 10, 1-11 [*PBJ*. p. 1602-1603] : « *Le Bon Pasteur* ». [Renvois possibles à *Jérémie* 23, 1 à 3 [*PBJ*. p. 1218] et à *Ezéchiel* [*PBJ*. 34, 1 à 31]. « *Les pasteurs d'Israël.* ».
Au temps de Cöthen, cette cantate d'origine sans doute profane [BWV 173a] aurait pu être destinée soit au Nouvel An, soit à un mariage !
EKG. Pas d'équivalence. On trouve seulement le lundi, deuxième jour de Pentecôte.
Autre occurrence pour le même troisième jour de Pentecôte avec la cantate BWV 184 (30 mai 1724).

TEXTE BWV 175

Texte de la poétesse Christiane Marianne von Ziegler. Recueil « I *Gebundener Schreib-Art. Leipzig 1728.* » (surchargé).
Autres textes de la même dans les cantates BWV 103, 108, 87, 128, 183, 68, 74.
[Une fois encore, le texte de la cantate s'éloigne du livret imprimé en 1728. Aussi peut-on légitimement s'interroger sur la façon dont Bach et (ou) l'éventuel compilateur ont pu connaître ce texte de la poétesse, dès 1725…]. Cependant, Jean-Luc Macia [*Op. cit.*] parle d'une publication en 1725 ?
BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 258] : «… des textes de Mariane von Ziegler ont été retenus pour les cantates BWV 103, 108, 87, 128, 183, 74, 175, 176 .»
Mvt. **1**]. *Saint Jean* 10, 3 [*PBJ*. p. 1602] : *Le Bon Pasteur.* : «*… Ses brebis à lui, il les appelle une à une…*»
Mvt. **2]. C**itation empruntée au Psaume 23, 1 à 3 [*PBJ*. p. 820-821] : «*… Yahvé est mon berger, je ne manque de rien. Dans de verts pâturages, il me fait reposer…*».
Mvt. **5**]. *Saint Jean* 10, 6 [*PBJ*. p. 1603] : Suite de l'Évangile du « *Bon Pasteur.* »

Mvt. **7**]. Strophe 9 du cantique de Pentecôte (qui en comporte 12) « *O Gottes Geist, mein Trost und Rat*. » (publication en 1651) de Johann Rist (1607-1667). Le texte de ce cantique n'est ni dans *EKG.* (1951) ni dans *EG.* (1997-2006).
BGA donne comme source : «… *Sabbahtische Seelenlust. À Lüneburg, 1651.* ».
Mélodie (renvoi à *EKG. 98*): *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott,* Johann Walter « *Geystliche Gesangk Buchleyn.* ». Wittenberg, Erfurt 1524). Paraphrase allemande du *Veni Sancte Spiritus* (XV^{e} siècle, vers 1480).
Mélodie in BWV 59/3 et motet BWV 226/2. Sans le texte, BWV 651, 651a 652 et 652a.
Autres compositeurs ayant utilisé la mélodie : Johann Hermann Schein (1618-1626). Samuel Scheidt (1650). Dietrich Buxtehude (BuxWV 199 et 200). Georg Philipp Telemann. Johann Ludwig Krebs, etc.

BLANKENBURG : « La relation avec l'Évangile [Jean] s'établit par une citation littérale ne se présentant pas dans des chœurs mais dans deux récitatifs accompagnés…».
GARDINER : « BWV 175. Le huitième des neuf textes consécutifs utilisés par Bach de Christiane Mariane von Ziegler, le principal bas-bleu de Leipzig, qui, alors âgée de 39 ans, avait récemment ouvert un salon littéraire que Bach, dit-on, aurait fréquenté…».
HASELBÖCK [*Bach | Text Lexikon*] : Mots remarquables renvoyant à des citations ou des images bibliques (entre parenthèses la page et en gras le n° du mouvement) : *Buße* (p. 68. **6**); *Glaube* (p. 89. **4**); *Gnade* (p. 90. **6**); *G'nüge* (p. 92. **6**); *Leben* (p. 133. **6**); *Schaf* (p. 155. **1**); *suchen* (p. 173. **3**); *Taube* (p. 178. **5**); *Wort* (p. 193. **7**).
UNGER, Melvin, P.: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. [Renvois (en anglais seulement) aux citations et allusions bibliques contenues dans le texte de chaque cantate sacrée. Ces milliers de sources ici réunies s'appliquent au mot à mot ou fragments de mots assemblés. Passé l'étonnement procuré par un travail aussi considérable, est-il permis de s'interroger sur sa validité rapportée à J.-S. Bach ? Celui-ci, assurément doté d'une exceptionnelle culture biblique, n'a -peut-être pas toujours connu l'existence de ces références dont il n'a qu'occasionnellement tiré parti…].
WOLFF : « Comparée à la version publiée en 1728, le texte de Mariane von Ziegler présente des écarts particulièrement marqués, différences rencontrées au demeurant pour d'autres de ses textes également. On suppose généralement que c'est Bach qui a rendu le texte plus concis, mais il est également imaginable que la poétesse ait retravaillé elle-même ses textes originels pour une version ultérieure destinée à l'impression ».

GÉNÉRALITÉS BWV 175

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 398-399] : « De structure anomale, la troisième cantate pour le cycle de Pentecôte… nous ne nous trouvons pas en présence d'une œuvre totalement originale : la seconde aria [Mvt. 4] est une nouvelle version, élargie, d'une aria (n° 7) écrite pour la *serenada* en l'honneur du prince Leopold d'Anhalt-Köthen, BWV 173a, cependant que le choral conclusif est repris de BWV 59 ; en outre, on a de bonnes raisons de penser que la troisième et dernière aria de l'œuvre [Mvt. 6] pourrait être également le fruit de la parodie d'une cantate profane perdue ».
PIRRO [*J.-S. Bach*, page. 161] : « Les cantates après 1727. Dernière cantate composée sur des paroles de Marianne von Ziegler, la BGA 175. Un récit et un air y sont accompagnés de trois flûtes et il faut y signaler un air tiré d'une cantate jouée pour fêter l'anniversaire du prince d'Anhalt-Cöthen, *Durchlaucht'ster Leopold* (1717) ».
SCHWEITZER : « *Les cantates écrites après 1734* ». :Les tendances descriptives apparaissent [dans cette série] encore plus développées qu'auparavant ; les thèmes caractéristiques abondent ; de la cantate « *Er rufet seinen Schafen mit Namen.* », Bach tire une idylle pastorale… [note 1 : voir dans cette cantate un charmant air pour trois flûtes » [Mvt. 2].
[*J. S. Bach*, vol. 2, p. 429] : « La prédilection de Bach pour les instruments à vent se remarque particulièrement dans ses accompagnements pour les solos : pour les deux premiers numéros de la cantate « *Er rufet seinem Schafen.* », il emploie trois flûtes… la partie instrumentale de l'aria de basse est accompagnée par deux trompettes…».

DISTRIBUTION. BWV 175

Huit cantates ont recours au violoncello piccolo ; ce sont les BWV 180, 115, 41, 6, 85, 183, 68 et 175.
NBA. Tromba I, II. Flauto dolce I, II, III. Violino I, II. Viola. Violoncello piccolo. Soprano. Alto. Tenore. Basso. Continuo. Organo.
NEUMANN. Soli: Alt, Tenor, Baß. Chor (nur Schlußchoral). Trompete I, II (D). Blockflöte I-III. Violoncello piccolo (ou Viola pomposa in 1). Streicher. B.c.
SCHMIEDER. Soli: A, T, B. Chor. Instrumente: Flauto I, II, III. (Blockflöten). Tromba I, II. Viol. I, II. Vla. Vcl. piccolo solo. Continuo.

BLANKENBURG : « Instrumentation colorée, épousant de près le contenu du texte…».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Bach délaisse les hautbois : aux chalumeaux des pâtres se substitue un chœur de flûtes à bec stylisant un paisible et tendre décor de nature…».
GARDINER : « Déploiement modeste des forces… deux voix solistes seulement sauf pour le chœur… fusion des cordes et des vents (trois hautbois doublant les parties des premiers et seconds violons ainsi que d'altos), dispositions déjà rencontrée dans les cantates […] BWV 176 et 57 ».
WESTRUP : « Dans trois cas, Bach écrit pour trois flûtes, dans l'aria [Mvt. 5] de la cantate BWV 25, le récitatif [Mvt. **3**] de la cantate BWV 122 et le récit [Mvt. **1**] et l'aria suivant [Mvt. 2] de la cantate BWV 175 ».
WHITTAKER : « Comme le BWV 11, cette cantate BWV 175 est pratiquement un oratorio en réduction… les sections sont particulièrement définies par les forts contrastes de l'orchestration : avec trois flûtes à bec [Mvts. **1** et **2**] ; le récitatif de ténor secco [Mvt. 3] ; l'aria de ténor [Mvt. **4**] avec violoncello piccolo obbligato ; le récitatif d'alto secco [Mvt. 5] et l'aria de basse avec deux trompettes [Mvt. **6**]…».

APERÇU BWV 175

1] REZITATIV TENOR. BWV 175/1
ER RUFET SEINEN ***S****CHAFEN* MIT **N**AMEN UND FÜHRET SIE HINAUS
Il appelle ses brebis par leur nom et il les conduit dehors.

Citation de *l'Évangile de saint Jean* 10, 3 [*PBJ*. p. 1602] : « *Le Bon Pasteur.* »

NEUMANN: Rezitativ Tenor + *Accompagnato*. Blockflöte I-III. B.c. *Sol majeur* (*G-Dur*) → *Sol majeur* (*G-Dur*). 4 mesures, C.
BGA. Jg. XXXV. Page 161. Cantate | Am dritten Pfingsttag | für Alt, Tenor und Baß | Flauto I | Flauto II | Flauto III | Tenore | Continuo.
NBA. SERIE I / BAND 14. Page 149 (Bärenreiter. TP 1285, p. 585). *1*. Reci*tativo* | Flauto *dolce* I | Flauto *dolce* II | Flauto *dolce* III | Tenore | Continuo / *Organo.*

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 398-399] : « De la lecture de *l'Évangile de saint Jean* 10, 1-11… propre à la troisième feria, Ch. M. von Ziegler a extrait deux versets « conducteurs », tous deux réalisés [mouvements 1 et 5] par Bach en style de récitatif, le premier [Mvt. 1] accompagné de trois flûtes douces, conformément au cadre pastoral du dictum évangélique, saint Jean 10, 3…».

BOMBA : « La cantate commence par le troisième verset de l'*Évangile* [*Jean* 10, 1-11] ; la brève parole biblique, interprétée par le ténor est accompagnée de trois flûtes à bec, symbolisant l'atmosphère pastorale que l'image du berger et de ses brebis soulève non seulement chez Bach mais que l'on retrouve aussi dans l'ensemble de la musique baroque ».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Quatre mesures suffisent, sur les ondulations du trio des flûtes à bec, pour créer l'ambiance pastorale…».
GARDINER : « Dès les quatre premières mesures, les trois flûtes à bec établissent un climat stylisé pastoral et de foi naïve, climat d'intimité à travers le portrait (à 12/8) de la brebis apaisée, de temps à autres une inquiétude s'exprime au moyen de figures chromatiques décrivant le croyant (ou la brebis) désireux d'être à nouveau réconforté par le bon berger…».

HOFMANN : « Contrairement à la cantate « *Ich bin ein guter Hirt.*», BWV 85, la couleur musicale traditionnellement associé aux bergers est ici mise en valeur : le récitatif initial qui reprend un verset de l'Évangile est accompagné de trois flûtes à bec dont les motifs tournoyant inlassablement sur le point d'orgue en bourdon des basses imitent la sonorité de la cornemuse ».
MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « D'emblée, la tonalité pastorale de l'ouvrage est donnée par les motifs tournoyants de trois flûtes à bec…».

2] ARIE ALT. BWV 175/2

KOMM, LEITE MICH, / **E**S SEHNET SICH / **M**EIN ***G****EIST* AUF GRÜNER **W**EIDE! / ***M****EIN* ***H****ERZE SCHMACHT*! / ÄCHZT **T**AG UND **N**ACHT, / **M**EIN **H**IRTE, MEINE **F**REUDE.

Viens, conduis-moi, / mon âme aspire / aux verts pâturages ! / Mon cœur languit, / gémit jour et nuit / Ô mon berger, ma joie !

Les « *verts pâturages* », citation classique empruntée au Psaume 23, 2, le *Psaume du Bon Pasteur.* »

NEUMANN: Arie Alt. Bläsersatz: Blockflöte I, II. B.c. Libre *Da capo*. *Mi mineur* (*e-Moll*). 52 mesures, 12/8.
BGA. Jg. XXXV. Pages 161-165. ARIE | Flauto I | Flauto II | Flauto III | Alto | Continuo.
NBA. SERIE I / BAND 14. Pages 149-152 (Bärenreiter. TP 1285, p. 585-588). *2*. Aria | Flauto *dolce* I | Flauto *dolce* II | Flauto *dolce* III | Alto | Continuo / *Organo.*

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 274] : « Mouvement de danse, ici une Pastorale. » [p. 399 : la triade des flûtes].
BLANKENBURG : « L'air à 12/8… est façonné comme une pastorale de forme parfaite…».
BOMBA : « L'air conserve l'effectif instrumental du premier mouvement et reprend même la mesure en 12/8, typique de la pastorale. La partie centrale de ce mouvement met en relief la nostalgie du berger, en soupirs figurés…».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Atmosphère pastorale stylisée ».
HALBREICH : « Air à 12/8, pastorale berceuse dont les trois flûtes à bec évoquent *le Bon Pasteur.* »
HOFMANN : « L'air d'alto… se balance sur une mesure à 12/8 à l'allure pastorale. La voix est encore une fois accompagnée par les trois flûtes à bec et aux mots de *mein Herze schmacht – mon cœur languit,* toutes les parties font entendre des motifs soupirants chromatiques ».
LEMAÎTRE : « On relèvera que la participation des trois flûtes à bec rend à merveille l'atmosphère de bergerie qui règne dans les deux premiers mouvements ; cette ambiance est renforcée par le rythme de pastorale caractéristique du second mouvement…» [à 12/8].
MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Même atmosphère de bergerie que dans le mouvement 1, sur un rythme de sicilienne balancée à 12/8… Dans la partie centrale, de subtils chromatismes soutiennent les mots « *mein Herze schmacht*…»
PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach* | *L'orchestration*, p. 227-228] : « La flûte à bec… c'est ainsi que les flûtes signifient par leur sonorité atténuée la douceur délicate aussi bien que la faiblesse défaillante. Bach emploie les deux variétés de flûtes, la flûte à bec et la flûte traversière, sans que se manifeste une différence expressive considérable entre ces deux sortes d'instruments. La flûte à bec, ou flûte douce, est la plus anciennement usitée dans l'orchestre. Pour Bach, les flûtes à bec s'apparentent merveilleusement aux cantilènes de la mort, aux airs dont les paroles annoncent l'évanouissement délicieux où l'âme s'affranchit… une caractéristique pastorale flotte dans les ondulations des trois flûtes à bec, dont les accords accompagnent le récit de ténor…».

3] REZITATIV TENOR. BWV 175/3

WO FIND ICH DICH? / **A**CH, WO BIST DU VERBORGEN? / **O** ! **Z**EIGE DICH MIR BALD! / **I**CH SEHNE MICH. / **B**RICH AN, ERWÜNSCHTER **M**ORGEN!

Où pourrais-je te trouver ? / Ah, où te caches-tu ? / Oh ! Parais bien vite à mes yeux ! / Je me languis de toi. / Lève-toi, matin tant attendu !

NEUMANN: Rezitativ *secco* Tenor. *La mineur* (*a-Moll*) → *Ut majeur* (*C-Dur*). 6 mesures, C.
BGA. Jg. XXXV. Page 166. RECITATIV | Tenore | Continuo.
NBA. SERIE I / BAND 14. Page 153 (Bärenreiter. TP 1285, p. 589). *3*. Recit*ativo* | Tenore | Continuo / *Organo.*

GARDINER : « L'angoisse (du croyant) revient à la surface dans ce dramatique récitatif de ténor de six mesures ».

4] ARIE TENOR. BWV 175/4

ES DÜNKET MICH, ICH SEH DICH KOMMEN, / **D**U GEHST ZUR RECHTEN **T**ÜRE EIN, / **D**U WIRST IM ***G****LAUBEN* AUFGENOMMEN / **U**ND MUßT DER WAHRE **H**IRTE SEIN. / **I**CH KENNE DEINE *HOLDE* **S**TIMME, / **D**IE VOLLER **L**IEB UND **S**ANFTMUT IST, / **D**Aß ICH IM ***G****EIST* DAROB ERGRIMME, / **W**ER ZWEIFELT, DAß DU **H**EILAND SEIST.

Il me semble te voir venir, / tu passes par la bonne porte. Tu es admis car on te fait confiance / tu dois donc être le vrai berger. / Je reconnais ta voix gracieuse, / remplie d'amour et de douceur ; / Aussi ma colère s'enflamme / sur ceux qui doutent que tu sois le Sauveur.

Nouvelle allusion à *l'Évangile de saint Jean* 10, 7 à 9 : « *Jésus dit alors… je suis la porte des brebis. Qui entrera par moi sera sauvé…*»

NEUMANN: Arie Tenor. Triosatz. Violoncello piccolo. B.c. *Ostinato. Ut majeur* (*C-Dur*). 130 mesures, C barré.
BGA. Jg. XXXV. Pages 166-170. ARIA | *Violoncello piccolo solo* | Tenore | Continuo.
NBA. SERIE I / BAND 14. Pages 153-156 (Bärenreiter. TP 1285, p. 589-592). *4.* Aria | Violoncello piccolo solo | Continuo / *Organo.*
Renvoi à une parodie de l'air de basse de la cantate BWV 173a/7.

ANDERS : « Le petit *violoncello piccolo* de Bach, instrument à cinq cordes et joué sur le bras, fort différent de l'habituel violoncelle piccolo (da gamba)… a été utilisé par Bach dès 1724 ».
BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 398-399] : « L'aria est une parodie de BWV 173a… qui confie à une partie concertante au violoncelle piccolo sur une basse obstinée qui transforme la structure originale ABB' en AABC, également en raison de l'allongement du texte (de 4 à 8 vers)…».

BOMBA : « L'air de basse de la *Serenata* BWV 173a/7 (1717) a passé dans la cantate BWV 175/4, un air de ténor avec un violoncello piccolo… le texte de Ziegler que Bach semble avoir modifié à cet endroit sans prendre égard aux structures des rimes, fait allusion à nouveau à un passage de l'Évangile, à la deuxième partie à présent : « tu passes par la bonne porte ».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Ici, au centre de la cantate, son foyer spirituel… sous la pression d'une ferveur croissante, qui à la fin de l'air s'épanouira en des vocalises étroitement maillées au discours fluide du violoncelle piccolo à découvert, on est passé de mi mineur à un ut majeur tout d'allégresse contenue, et à une rythmique de bourrée ».
HIRSCH [*Die Zahl im Kantatenwerk Johann Sebastian Bachs*, page 72] : « Mélisme de 33 notes sur le mot *holde* ».
HOFMANN : « Pour l'air de ténor, Bach a recours à un mouvement de sa cantate BWV 173a qu'il dote d'un nouveau texte et confie au violoncelle piccolo une partie obligée écrite à l'origine pour le violoncelle et le basson ».
PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach* | *L'orchestration*, p. 223] : « Sonorité claire et un peu mordante du violoncello piccolo…pour donner à l'orchestration une saveur particulière, où l'on goûte l'âpreté délicieuse d'un fruit printanier. Cette même verdeur, la verdeur suave d'une voix jeune, fait le charme de simples vocalises que le *violoncello piccolo* fredonne comme un chant de berger, dans l'air de ténor ». [Renvoi à BGA. XXXV, p. 166 et à la cantate BWV 180. BGA. XXXV, p. 311].

5] REZITATIV ALT, BAß. BWV 175/5

Alto: **S**IE VERNAHMEN ABER NICHT, WAS ES WAR, DAS ER ZU IHNEN GESAGET HATTE.
Baß: **A**CH JA! WIR **M**ENSCHEN SIND OFTMALS / **D**EN ***TA****UBEN* ZU VERGLEICHEN / **W**ENN DIE VERBLENDETE VERNUNFT NICHT WEIß, WAS ER GESAGET HATTE. / **O**! TÖRIN, MERKE DOCH, WENN **J**ESUS MIT DIR SPRICHT, / **D**Aß ES ZU DEINEM **H**EIL GESCHICHT.

Alto : *Mais ils ne comprirent pas ce qu'il avait dit.*

Basse : *Hélas ! Nous les humains, nous sommes souvent comparables aux sourds ; / Lorsque la raison aveugle ne comprend pas ce qu'il avait dit. / Ô insensé, prends donc conscience que lorsque Jésus s'adresse à toi, / c'est pour ton salut.*

Werner Neumann renvoie *à saint Jean* 10, 6 [*PBJ*. p.1603] : «… *Jésus leur* [à ses disciples] *dit cette parabole, mais ils ne comprirent pas ce qu'il voulait leur dire.*».

NEUMANN: Rezitativ secco Baß + *Accompagnato.* Streicher B.c. *La mineur* (*a-Moll*) → *Ré majeur* (*D-Dur*). 14 mesures, C.
BGA. Jg. XXXV. Pages 171-172. RECITATIV | Violino I | Violino II | Viola | Alto | Basso | Continuo.
NBA. SERIE I / BAND 14. Pages 157-158 (Bärenreiter. TP 1285, p. 593-594). *5*. Recit*ativo* | Violino I | Violino II | Viola | Alto | Basso | Continuo / *Organo.*

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 398-399] : « Second récitatif introduisant une citation évangélique de saint Jean 10, 6 , accompagné par les cordes, exhortant le fidèle à ne pas demeurer sourd à la parole salvatrice…».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Dialogue en récitatif… opère un étonnant glissement sémantique… l'alto cite *saint Jean* 10, 6… dans le flux du récitatif, une voix d'homme répond à la voix de femme, mais cette voix est celle d'une basse, et peu à peu, insensiblement, les cordes l'auréolent de suaves harmonies : si ce n'est pas le Christ lui-même qui parle, du moins est-ce en son nom que va être prodigué l'enseignement de l'aria ».
MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Récitatif en deux parties, d'abord pour alto puis pour basse, qui se transforme en arioso et reprend un moment fort de l'Évangile du jour ».
[Et quand est rencontré le nombre „*14*", n'est-il pas possible de soupçonner une éventuelle implication personnelle de J.-S. Bach ?].

6] ARIE BAß. BWV 175/6

ÖFFNET EUCH, IHR BEIDEN **O**HREN, / **J**ESUS HAT EUCH ZUGESCHWOREN, / **D**Aß ER **T**EUFEL, **T**OD *ERLEGT*. ||
G*NADE*, ***G****NÜGE*, VOLLES ***L****EBEN* / **W**ILL ER ALLEN **C**HRISTEN GEBEN, / **W**ER IHM FOLGT, SEIN **K**REUZ NACHTRÄGT.

Ouvrez bien vos deux oreilles, / Jésus vous a promis / d'exterminer le diable et la mort. / La grâce, le contentement et la plénitude de la vie / c'est ce qu'il veut donner à tous les chrétiens / et à celui qui le suit et qui portera sa croix à son exemple.

NEUMANN: Arie Baß. Quartettsatz (quatuor). Trompete I, II. B.c.) + *Da capo Form. Ré majeur* (*D-Dur*). 119 mesures, 6/8.
BGA. Jg. XXXV. Pages 173-176. ARIE | Tromba I | Tromba II | Basso | Continuo | *Da capo*.
NBA. SERIE I / BAND 14. Pages 159-162 (Bärenreiter. TP 1285, p. 595-598). 6. Aria | Tromba I | Tromba II | Basso | Continuo / *Organo.*

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 398-399] : « La dernière aria présente ce cas unique dans toute l'œuvre de Bach d'un morceau avec deux trompettes concertantes et continuo : la voix retentissante de la basse annonce le triomphe sur la mort et sur les forces du mal, cependant que les trompettes se taisent dans la partie centrale où il est dit qu'à tous les chrétiens seront accordées « grâce, satisfaction, vie pleine ».
BOMBA : « L'air de basse, flanqué des signaux claironnants des trompettes, invite énergiquement à suivre le Christ ».
BOYER [*Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach,* p. 297-298] : « Extraordinaire aria de basse avec deux trompettes concertantes ».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : «… Schéma conventionnel *Da capo* (ABA)… les deux trompettes qui ne surgissent qu'ici, et le ton de ré majeur, affirment avec véhémence la victoire finale du Christ. Si les trompettes éclatent dans les sections extrême… elles font silence au cœur de l'aria, où seul demeure le soutien du continuo…».
GARDINER : « Vraiment inhabituel est l'aria de basse avec deux trompettes… comment sommes-nous supposés réagir à l'éclat majestueux de ces instruments dans le cadre d'une fraîche cantate pastorale. La réponse doit sûrement reposer dans le texte : « *Jésus vous a promis* d'exterminer *le diable et la mort*…».
HOFMANN : « L'air de basse provient vraisemblablement d'une œuvre antérieure comme le laissent supposer quelques aspérités dans la déclamation du texte ».
LEMAÎTRE : « On trouvera l'instrumentation du dernier air plus intéressante. Cas exceptionnel, la basse évolue en compagnie de deux trompettes concertantes (+ b.c.), qui imposent le ton de ré majeur. Le texte dit : « *Ouvrez bien vos deux oreilles*…».
MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « L'aria de basse a la particularité de faire intervenir deux trompettes en plus du continuo, comme pour marquer solennellement le triomphe de Jésus… les trompettes se taisent dans la partie centrale du *Da capo*, où les promesses de Jésus sont détaillées et doivent donc être entendues clairement. Ce morceau provient peut-être aussi [comme le mvt. **4**] d'une cantate profane antérieure…».
WIJNEN : « Les mots *öffnen* et *Ohren* = *ouvrir* et *oreilles* bénéficient d'un traitement particulier, que soulignent les éclatantes trompettes ».

7] CHORAL. BWV 175/7

NUN, WERTER **G**EIST, ICH FOLG DIR; / **H**ILF, DASS ICH SUCHE FÜR UND FÜR / **N**ACH DEINEM ***WORT*** EIN ANDER **L**EBEN, / DAS DU MIR WILLT AUS **G**NADEN GEBEN. / **D**EIN ***WORT*** IST JA DER ***M****ORGENSTERN,* / **D**ER HERRLICH LEUCHTET NAH UND FERN. / **D**RUM WILL ICH, DIE MICH ANDERS LEHREN, | **I**N **E**WIGKEIT, MEIN **G**OTT, NICHT HÖREN, | **A**LLELUJAH, **A**LLELUJAH !

Cher esprit, je te suis à présent ; / Aide-moi à chercher incessamment / selon ta parole, une autre vie / que tu m'accorderas en signe de grâce. / Ta parole est l'étoile du berger / qui resplendit de tous ses éclats de près comme de loin. / Voilà pourquoi je veux à tout jamais me détourner de ceux qui m'enseignent d'autres doctrines, mon Dieu. Alleluia, alleluia !

9e strophe du cantique « *O Gottes Geist, mein Trost und Rat.* » Johann Rist (1651). Mélodie « *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott.* » accompagnant ordinairement le cantique du même nom attribuée à Martin Luther / Johann Walter (1524) et que l'on retrouve dans la cantate BWV 59/3.

NEUMANN: Simple choral harmonisé. Blockflöte I-III. Streicher. B.c. Partie de flûte indépendante. Melodie: « *Komm, heiliger Geist, Herre Gott*. »
Sol majeur (*D-Dur*), 28 mesures, C.
BGA. Jg. XXXV. Pages 177-178. CHORAL | Flauto I | Flauto II | Flauto III | Soprano / Violino I col Soprano | Alto / Violino II coll' Alto | Tenore / Viola col Tenore | Basso | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 14. Pages 163-164 (Bärenreiter. TP 1285, p. 599-600). *7*. Chorale | Flauto *dolce* I | Flauto *dolce* II | Flauto *dolce* III | Soprano / Violino I | Alto/ Violino II | Tenore / Viola | Basso | Continuo / *Organo*.
Renvoi au choral de la cantate VWV 59/3.

ANDERS : « Bach utilise ici -écrite pour sept voix- la mélodie du chant luthérien « *Komm, Heiliger Geist…*».
BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, vol. 2, p. 398-399] : « Présence des trois flûtes douces obligées ».
BOYER [*Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*] : « Choral harmonisé sur la mélodie (MDC 033) de type I. Trois parties de flûtes à bec indépendantes, doublures par les cordes ».
BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott.* » : mélodie de Johann Walter. Paraphrase allemande du « *Veni Sancte Spiritus .».* (1524). Renvoi pour le cantique et sa mélodie aux deux grands chorals de Leipzig, les BWV 651 et 652, aux cantates BWV 59/3 et BWV 172/5, à la sonate pour violon seul BWV 1005 et au motet BWV 226 ».
CANTAGREL [*Les cantates de J.-S. Bach*] : « Chœur des quatre voix, enrichies du concert de trois flûtes à bec, peut chanter son invocation à l'Esprit saint, ce qu'il ne peut faire que sur la mélodie du *Veni Sancte Spiritus*, en un choral harmonisé repris de la cantate BWV 59/3… ».
HOFMANN : « Dans la strophe conclusive… les flûtes à bec dans le registre aigu renvoient encore une fois à la scène pastorale du début. Le cantor de Saint-Thomas, fort occupé par les préparatifs pour la fête de la Pentecôte, n'a pas composé ce mouvement pour l'occasion mais a plutôt eu recours à une œuvre plus ancienne, la cantate BWV 59 ».
LEMAÎTRE : « Le choral final est une reprise du troisième numéro de BWV 59/3… ».
MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Les flûtes à bec y font leur réapparition pour conclure dans l'atmosphère pastorale du début. »
[Une allusion qui ne passe pas inaperçue, celle de l'Étoile du matin – *Morgenstern*, avec renvoi aux cantates BWV 1 et BWV 96/1].

BIBLIOGRAPHIE BWV 175

BACH CANTATAS WEBSITE

AMG (All Music Guide) : Notice de Brian Robins.
BRAATZ, Thomas : *Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach* : *Komm, Heilger Geist, Herre Gott. EKG 98*. Mélodie d'un auteur inconnu remontant au 13e siècle et figurant dans le *Gesangk Buchleyn* édité par Johann Walter à Wittenberg en 1524.
En collaboration avec Aryeh Oron (avril 2006).
BROWNE, Francis (avril 2006) : Cantique *O Gottes Geist, mein Trost und Rat*. Johann Rist (1651). Mélodie *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott*, d'un auteur inconnu (vers 1270). Texte en cours (2014).
CROUCH, Simon : *Commentaires*. 1996, 1998.
EMMANANUEL MUSIC : Notice de Craig Smith.
MINCHAM, Julian: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach*, chapitre 47. 2010. Révision en 2012.
ORON, Aryeh: *Discussions 1*] 27 juillet 2003. *2* et *3*] 17 juin 2007. *4*] 13 mars 2011. *5*] 4 juin 2017.
Les mélodies de choral utilisées dans les œuvres vocales de Bach : *Komm, Heilger Geist, Herre Gott. EKG 98*. Mélodie d'un auteur inconnu remontant au XIIIe siècle et figurant dans le *Gesangk Buchleyn* édité par Johann Walter à Wittenberg en 1524.
En collaboration avec Aryeh Oron (avril 2006).

ANDERS, Nele : Notice du coffret CD Teldec *Das Kantatenwerk*, vol. 41. 1988.
BACH COMPENDIUM ou *Répertoire analytique et bibliographique des œuvres de Jean-Sébastien Bach*. Hans Joachim Schulze et Christoph Wolff = *Bach-Compendium*: *Analytisch-Bibliographisches Repertorium der œuvre Johann Sebastian Bach.* Éditions Peters. Francfort-sur-le Main. 1985. BWV 175 = BC A 89. NBA I/14.
BÄRENREITER CLASSICS (19 volumes). 1989-2007. Sämtliche Kantaten 5. Vol. 5, p. 583-600.
BASSO, Alberto : *Jean-Sébastien Bach*. Edizioni di Torino 1979 et Fayard 1984-1985. Vol. 1, p. 34, 39, 96, 158, 659.
Vol. 2, p. 253, 256, 258, 268, 274, 337, 388, 392, 398-399, 403, 833, 839.
BLANKENBURG, Walter : Notice de l'enregistrement de Karl Richter. Archiv Produktion. 1976.
BOMBA, Andreas : Notice de l'enregistrement Hänssler / Rilling / edition *bachakademie,* vol. 52. 2000.
BOYER, Henri : *Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2002. Pages 297-298.
: *Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2003. Pages 234-236.
BREITKOPF. Recueil n° 10 : *371 Vierstimmige Choragesänge.* C. Ph. E. Bach – KJ. Ph. Kirnberger (sans date). N° 69.
Breitkopf n° 3765: *389 Choralgesänge für vierstimmigen gemischten Chor* (sans date). Classement alphabétique. N° 220 (et 221).
CANTAGREL, Gilles : *Les cantates de J.-S. Bach*. Fayard. 2010. Pages 627-631.
Notice de l'enregistrement de Christophe Coin. 1995.
CHAILLEY, Jacques : *Les chorals pour orgue de Jean-Sébastien Bach*. A. Leduc. 1974.
Pages 171-173 (n° 121 et 122) : Chorals de Leipzig = BWV 651, 652.
COLLECTIF : *Tout Bach*. Ouvrage publié sous la direction de Bertrand Dermoncourt. Robert Laffont – Bouquins. Novembre 2009.
Jean-Luc Macia : *Cantates d'église*. Pages 237-238.
CRAIG, Smith : Notice, mars 2003 sur le NET / Emmanuelmusic.org (de Boston).
DÜRR, Alfred: *Die Kantaten von J.-S. Bach.* Bärenreiter. Kassel. 1974. Pages 314-316.
EKG. Evangelisches Kirchen-Gesangbuch. Verlag Merfburger Berlin. 1951. *Ausgabe für die Evangelische Kirche in Berlin-Brandenburg.*
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation [**7**] *EKG. 98* (la mélodie seulement *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott*).
L*iederdatenbank = Evangelisches Gesangbuch* (1997-2006) = [**7**] *EG. 125* (la mélodie seulement *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott*).
GARDINER, John Eliot : Notice de son enregistrement. CD *SDG*, vol. 27. 2007. Traduction de Michel Roubinet.

GEIRINGER, Karl : *Jean-Sébastien Bach*. Le Seuil. 1966. Pages 165, 309 (note 345), 363 (note 112), 381 : BWV 651, 652).
HALBREICH, Harry : Critique de l'enregistrement de Karl Richter. Revue *Harmonie.* 1975.
HASELBÖCK, Lucia: *Bach | Text Lexikon*. Bärenreiter, 2004. Pages 216, 68, 89, 90, 92, 133, 135, 173, 178, 193.
HEINZE, Frauke : Notice d'accompagnement à l'édition de la partition complète. Carus. Été 2011.
HELMS, Marianne : Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98725, en collaboration avec Arthur Hirsch. 1982.
HERZ, Gerhard: *Cantata N° 140*. *Historical Background*. Pages 3-50. *Norton Critical Scores*.
W. W. Norton & Company. Inc. New York. 1972. Page 30.
HIRSCH, Arthur: *Die Zahl im Kantatenwerk Johann Sebastian Bachs*. *Hänssler* HR.24.015. 1986.
CN. 128, p. 72 [Mvt. 4], 130.
: Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98725, en collaboration avec Marianne Helms. 1982.
HOFMANN, Klaus : Notice de l'enregistrement de Masaaki Suzuki. CD BIS, vol. 39. 2008.
LEMAÎTRE, Edmond : *La musique sacrée et chorale profane. L'Âge baroque 1600-1750* ». Fayard. *Les Indispensables de la musique.*
1992. Page 106
LYON, James : *Johann Sebastian Bach. Chorals. Sources hymnologiques des mélodies, des textes et des théologies*
Beauchesne. Octobre 2005. Pages 12, 104, 269 (incipit de la mélodie du cantique *Komm Heiliger Geist…* = M 17).
NEUMANN, Werner: *Handbuch der Kantaten Johann Sebastian Bachs.* VEB. Breitkopf & Härtel Musikverlag. Leipzig. 1971.
Pages 185-186. Literaturverzeichnis: aucune référence.
: *Kalendarium zur Lebens-Geschichte Johann Sebastian Bachs.* Bach-Archiv, 20 novembre 1970.
: Datation : 22 mai 1725. Page 27.
: *Sämtliche von Johann Sebastian Bach vertonte Texte.* VEB. Leipzig. 1974. Pages 92-93.
Page 358 : Reproduction de la couverture du recueil intitulé : *Christianen Marianen von Ziegler* : *Herzlich in Gebundener Schreib-Art. Leipzig 1728* (surchargé).
Page 364 : fac-similé du texte de la cantate BWV 175. Avec les cantates BWV 103, 108, 87, 128, 183, 74, 68, 176.
Page 510 : Sources du recueil de Marianne von Ziegler. Zentralbibliothek der deutschen Klassik zu Weimar.
Zentralbibliothek des deutschen Klassik zu Weimar.
NYS, Carl de : *Jean-Sébastien Bach*. Collection « *Génies et Réalités* ». Hachette. 1963. Discographie, page 288.
PETITE BIBLE DE JÉRUSALEM : Desclée de Brouwer. Editions du Cerf. Paris. 1955. Page 1254.
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation « *PBJ.* 1955 ».
PIRRO, André : *J.-S. Bach.* Félix Alcan, 5e édition. 1919. Page 161.
PIRRO, André : *L'esthétique de Jean-Sébastien Bach.* Fischbacher. 1907. Minkoff-Reprint. Genève. 1973. Pages 223, 228.
P. UNGER, Melvin: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. Scarecrow Press (780 pages). 1996.
SCHMIEDER, Wolfgang: *Thematisch-Systematiches Verzeichnis der Werke Joh. Seb. Bachs* (BWV). Breitkopf & Härtel. 1950-1973-1998.
Édition 1973 : p. 230-231.
Literatur: Spitta. Schweitzer. Pirro. Parry. Wustmann. Wolff. Terry. Schering. Neumann. Smend.
: *BJb*. 1910. 1929 1936. *Bachfest* 1911. 1930 (Heuß).
SCHNEIDER, Charles : *Luther poète et musicien et les Enchiridien de 1524*. Edition Henn. Genève. 1942. Pages 43,117-118.
SCHWEITZER, Albert : *J.-S. Bach | Le musicien-poète*. Fœstich. 1967. 8e édition française depuis de 1905. Page 200.
Édition allemande augmentée (844 pages) et publiée en 1908 par Breitkopf & Härtel.
: *J. S. Bach*. Traduction anglaise en 1911 par Ernest Newman. Plusieurs éditions.
Dover Publications, inc. New York. 1911-1966. Vol. 2, p. 332, 38 (note), 429.
SPITTA, Philipp: *Johann Sebastian Bach | His Work and influence on the Music of Germany 1685-1750.*
Novello & Cy. 1889. Dover Publications, Inc. 1951-1952. Trois volumes. Vol. 3, p. 70-71 et Appendix 2, p. 281, 285.
WESTRUP, Jack. A., Sir: *Bach Cantatas*. BBC Publications. 1966-1975. Page 54.
WHITTAKER, W. Gillies: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach | Sacred & Secular.* Oxford U.P. 1959-1985.
Vol. 1, p. 105, 237, 321,327. Vol. 2, p. 38, 47, 57.
WIJNEN, Dingeman van : Notice (sur CD, p. 89) de l'enregistrement de Pieter Jan Leusink. 2000 - 2006.
WOLFF, Christoph : Notice de l'enregistrement de Ton Koopman. Vol. 15. 2004.
WUSTMANN, Rudolf: *Johann Sebastian Bachs geistliche und weltliche Kantatentexte.*
Breitkopf & Härtel. Wiesbaden. 1913-1967-1976. Pages 146-148.
ZWANG, Philippe et Gérard : *Guide pratique des cantates de Bach*. R. Laffont. 1982. ZK 126, p. 208-209.
Réédition révisée et augmentée. L'Harmattan. 2005.

BWV 175. SOURCES SONORES + VIDÉOS

Liste établie par Aryeh Oron et ici proposée sous forme allégée avec, parfois, quelques précisions relatives aux références et aux dates.
Les numéros 1] et suivants (2, 3, 4, etc.) indiquent l'ordre chronologique de parution des enregistrements.
18 références (+ une référence, en rouge (Octobre 2002 – Mai 2026) + 9 (**+ 3**) mouvements individuels (Octobre 2002 – Juin 2017).
Exemples musicaux (audio). Aryeh Oron (février 2003 – janvier 2005). Versions : G. Leonhardt, P.J. Leusink.
Computer : mouvement [Mvt. **2**] par Will G. Stoner et le mouvement [Mvt. **4**] par Ryo & Takako Masuda.
Choral [Mvt. **7**] par Margaret Greentree: *The Bach Chorales*.

5] **COIN**, Christophe. Das Leipziger Concerto Vocale (Direction Gotthold Schwarz). Ensemble baroque de Limoges.
Alto: Andreas Scholl. Tenor: Christoph Prégardien. Bass: Gotthold Schwarz. Enregistré à Ponitz Kirche, Thüringen (D), mai 1994.
Durée : 14'15. CD Astrée Auvidis E 8544. 1995. Distribution en France, juin 199. + Cantates BWV 85, 183, 199.
Deux reprises CD Astrée Audivis 8597 et Naïve *Voix Baroque Voices*. 1998. **YouTube.** + **BCW** (21 mai 2013).
YouTube | france musique. Émission « *Sacrées musiques* ». Benjamin François. 22 mai 2016.
12] **EASTON**, Madeleine. Bach Akademie Australia. + Soli. Enregistrement **vidéo** en l'église Saint-François d'Assise, Sidney (Australie), 29 avril 2018. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (12 juin 2019). Durée : 9'53. Sauf le récitatif [Mvt. 5].
7] **GARDINER**, John Eliot (Vol. 27). The Monteverdi Choir. The English Baroque Soloists. Contralto: Nathalie Stutzmann.
Tenor: Christoph Genz. Bass: Stephan Looges. Enregistrement live durant le *Bach Cantata Pilgrimage,* à la Holy Trinity, Blythburgh Kirwall (GB), 13 juin 2000. Durée : 15'51. Album de 2 CD *SDG* 138. *Soli Deo Gloria*. 2008.
Distribution en France en 2008. **YouTube** + **BCW** (26 juin 2016. 4 août 2016).
16] **GORTNER**, Peter. Tenor: JonathanHartzendorf. Alt: Lovisa Huledal. Bass: Nikolaus Rentrop. Oratorienchor Karlruhe der Christuskirche u. Orchester. Enregistrement **vidéo** durant un Service religieux (*Kantatengottesddienst*), Christuskirche, Karlsruhe (D), 23 mai 2021. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (23 mai 2021). Durée : 16'42 (16'01 à 32'48).

13] **JOHANNSEN**, Kay. Alt1: Lena Sutor-Wernich – Anne Greiling. Tenor: Stephan Scherpe. Bass: Jens Hamann.
Stiftsbarock Stuttgart. Enregistrement **vidéo** dans le cadre du *Ziklus Bach: vocal*, Stiftskirche Stuttgart (D), 8 juin 2018.
YouTube. **Vidéo** (31 octobre 2019). Mvts. 1, 2. Durée : 5'01.
YouTube. **Vidéo** (14 octobre 2019). Mvts. 3, 4. Durée : 4'53.
YouTube. **Vidéo** (5 novembre 2019). Mvts. 5, 6. Durée : 6'15.

KAMP, Salamon. Soli. Lutherian Chor. Enregistrement **vidéo**, Budapest (Hongrie), 24 mai 2026.
YouTube. *Lutheriana.* Vidéo. (1er juin 2026). Durée : 18'.

8] **KOOPMAN**, Ton (Vol. 15). Amsterdam Baroque Orchestra & Choir. Alto: Bogna Bartosz. Tenor: Christoph Prégardien.
Bass: Klaus Mertens. Enregistré à la Waalse Kerk, Amsterdam (Hollande), 26 février – 7 mars 2002. Durée : 14'28.
Coffret de 3 CD Antoine Marchand Challenge Classics CC 72215. 2004.
Reprise CD *Whitsun Cantatas* Antoine Marchand Challenge Classics CC 72290. 2009. + Cantates BWV 172, 68, 174.
YouTube (février 2015. 3 mars 2017).

17] **KORDES**, Stefan. Soprano: Magdalene Harer. Alto: Johanna Ktödel. Tenor: Daniel Johannsen. Bass: Thomas Laske. Kammerchot
St. Jacobs Göttingen. Göttinger Barokorchester. Enregistrement **vidéo** dans le cadre des "*6 Bach-Tage St. Jacobi, Göttingen*",
St. Jacobs, Göttingen (D), 4 juin 2023. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (22 mai 2024). Durée : 18'10 + Cantate BWV 129.

4] **LEONHARDT**, Gustav (Vl. 41). Knabenchor Hannover. Collegium Vocale. Leonhardt-Consort. Alto: Paul Esswood.
Tenor: Marius van Altena. Bass: Max van Egmond. Enregistré à la Doopsgezinde Kerk. Haarlem (Hollande), 1968.
Durée : 16'57. Coffret de deux disques Teldec 6.35755-00-501-503 (SKW 41/1-2). *Das Kantatenwerk*, vol. 41. 1988.
Reprise en coffret de deux CD Teldec 8.35755 ZL. Das Kantatenwerk, vol. 41. 1988.
Reprise en coffret de 6 CD Teldec 4509 91763-2. *Das Kantatenwerk,* vol. 9. Avec les cantates BWV 163 à 182. Reprise coffret de 15 CD
Bach 2000. Teldec 3984-25709-2. Vol. 4. Distribution en France, septembre 1999 + Cantates BWV 150-159-161-188. 192, 194-199.
Reprise *Bach 2000.* CD Teldec. 8573-81158-2. 2000. Intégrale en CD séparés. Vol. 52. 2000.
Reprise CD Warner Classics 8573 81158-5. 2007. Intégrale en CD séparés. Vol. 52. 2000. **YouTube** (Janvier 2010). Récit [Mvt. **1**],
Aria [Mvt. **2**], Récit [Mvt. **3**]. Durée : 9'40. **YouTube** + **BCW** (8 Juin 2012. 26 février 2013. 18 septembre 2019).

6] **LEUSINK**, Pieter Jan. Holland Boys Choir. Netherlands Bach Collegium. Alto: Sytse Buwalda. Tenor: Knut Schoch.
Bass: Bas Ramselaar. Enregistré en l'église Saint-Nicolas, Elburg (Hollande), printemps 2000. Durée : 16'10.
CD *Bach Edition*. Brilliant Classics 99378. Vol. 19 – Cantates, vol. 10.
Reprise *Bach Edition 2006*. CD Brilliant Classics – 93102 IV 17/93. + Cantates BWV 39, 143, 65.
Cette réédition 2006 a fait l'objet en 2010 d'une nouvelle édition augmentée : 157 CD + partitions et 2 DVD proposant Les *Passions selon saint Jean* et *selon saint Matthieu*. Autre tirage Brilliant Classics en coffret (50 CD) reprenant uniquement les cantates.
Référence : 94365 50284 21943 657. Distribution en France (NET), 8-10 janvier 2013. **YouTube** + **BCW** (10 septembre 2012).

10] **LUTZ**, Rudolf. Orchester der J.S. Bach-Stiftung. Soprano: Mirjam Berli. Alto: Marianne Beate Kielland. Tenor: Georg Poplutz.
Bass: Dominik Wörner. Enregistrement **vidéo** en l'église évangélique de Trogen (Suisse), 22 mai 2015.
DVD *J.S. Bach-Stiftung St. Gallen* B299. 2016. Report Box de 11 DVD *J.S. Bach-Stiftung St. Gallen*. *Bach erlebt IX*. *Das Bach-Jahr 2015*. Parution en 2016. Report en CD *Bach Stiftung* B667. *Bach Kantaten N° 25*. 2018 + Cantates BWV 91, 29.
YouTube | **J.S. Stiftung**. **Vidéo**. + **BCW** + **BCW** (4 juin 2017. 5 janvier 2020). Durée : 18'27.
YouTube | **J.S. Stiftung**. **Vidéo**. + **BCW** (2 juin 2017. 20 mai 2018). *Workshop*. Pasteur Karl Graf. Rudolph Lutz Durée : 47'17.
YouTube | **J.S. Stiftung. Vidéo**. + **BCW** (2 juin 2017. 20 mai 2018). *Reflexion.* Radiger Safranski. Durée : 16'09.

18] **PRUDENCIO,** Pedro, Pablo. Soli. Bach Santiago 57. Enregistrement **vidéo**, Paroisse de la Vraie Croix, Santiago, (Chili), 28 avril 2026.
YouTube. **Vidéo.** + **BCW** (, mai 2026). Durée : 15'35. + *Oratorio de Pâques*, BWV 249.

2] **RICHTER**, Karl. Chœur et orchestre Bach de Munich. Alto: Anna Reynolds. Tenor: Peter Schreier. Bass: Dietrich Fischer-Dieskau.
Orgue : Helwig Bilgram. Enregistré à la Herkules-Saal, Munich (D), 27-28 février 1974 – 23 - 26 janvier 1975.
Durée : 17'23. Pas de violoncello piccolo dans cet enregistrement mais un violoncelle classique.
Disque Archiv 2533 306. + Cantates BWV 34, 68. Disque 2564 157. Reprise en coffret (6 disques) Archiv Produktion 2722-025. Vol. III. Ascension – Pentecôte - Trinité. 1976-1977. Reprise en coffret de 6 CD. Vol. 3.
III. Himmelfahrt; Pfingsten. Trinitatis - Ascension - Pentecôte - Trinité. CD 439383-2. 1987.
YouTube + **BCW** (Mai 2012. 9 juin 2014). + photos des interprètes.
Reprise en coffret de 26 CD. *Himmelfahrt - Pfingsten. 2/6*. Archiv Produktion 4808383. 1998-2000.
Ensemble des cantates enregistrées par Karl Richter (1959-1979). **YouTube** + **BCW** (21 avril 2018. 30 janvier 2020). + BWV 68, 129.

3] **RILLING**, Helmuth. Gächinger Kantorei Stuttgart. Bach-Collegium Stuttgart. Alto: Carolyn Watkinson. Tenor Peter Schreier.
Bass: Philippe Huttenlocher. Enregistré à la Gedächtniskirche, Stuttgart (D), mai - novembre 1981. Durée : 15'34.
Disque (D). *Die Bach Kantate*. *Hänssler Verlag. Laudate* 98725. 1982. + Cantate BWV 68.
CD. *Die Bach Kantate* (Vol. 38). *Hänssler Verlag. Classic. Laudate*. 98.891. 1990. + Cantates BWV 165, 75.
CD. *Hänssler edition bachakademie* (Vol. 52). *Hänssler Verlag* 92.052. 2000.
YouTube + **BCW** (11 novembre 2013. 25 juin 2015). **YouTube** (18 février 2017). Mvt. **2**. Durée : 4'05.

14] **ROMANENKO**, Oleg. Collegium Musicum Ensemble Moscou. Soli. Enregistré à la Cathédrale évangélique luthérienne Saint-Pierre et Saint-Paul, Moscou (Russie), 22 septembre 2019. Pas de vidéo.

9] **SUZUKI**, Masaaki (Vol. 39). Bach Collegium Japan. Soprano: Carolyn Sampson. Counter-tenor: Robin Blaze. Tenor: Gerd Türk.
Bass: Peter Kooy. Enregistré à la Kobe Shoin Women's University Chapel (Japan), février 2007. Durée : 14'51.
CD BIS-SACD 1641. 2008. + Cantates BWV 68, 28, 183, 85.
YouTube (Juin 2016) + BCW. N'est plus accessible (juillet 2018). **YouTube** (12 mai 2017). Mvt. **2**. Durée : 4'14.
YouTube | **Alexandr**/ Russie ? (13 octobre 2020). **YouTube** | **Zampedri** / **33** (17 juin 2021).

15] **TURNER**, Ryan. Soli + Ensemble instrumental. Cantate exécutée durant un service religieux à l'Emmanuel Church. Boston (Massachusetts – USA), 8 mai 2022. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (9 mai 2022). Durée : 16'04. **The Best of Classicals** (5 avril 2023).

11] **WACHNER**, Julian. *Bach at One.* The Choir of Trinity Wall Street & Trinity Baroque Orchestra. Alto: Luthien Brackett & Clifton Massey. Tenor: Brian Giebler. Bass: Jonathan Woody. Enregistrement **vidéo** à la Trinity Church. New York City (USA),
16 mars 2016. Trinity Wall Street Website. Vidéo. + BCW (16 mars 2016). + Cantates BWV 136,183.
Durée totale avec présentation : 72'38. YouTube. Vidéo. + BCW (Octobre 2016). [Mvt. 4]. Durée : 3'05.
Depuis 2025, les enregistrements de Julian Wachner ont été retirés des sites de la Trinity Church et de You6tube.

1] **WUNDERLICH**, Heinz. Kantorei St. Jacobi Hamburg. Hamburger Kammerorchester. Alto: Lotte Wolf-Matthäus.
Tenor: Hans-Joachim Rotzsch. Bass: Hans-Olaf Hudemann. Enregistré à la Hauptkirche St. Jacobi Kirche Hamburg (D), juin 1961.
Disque Cantate Bach Studio 651208. + Cantate BWV 100. Reprise disque label SDG 610107. + Cantate BWV 100.
Années 1980. Reprise en coffret de cinq disques Parnass 74033.
Reprise disques Vanguard Everyman Classics SRV-230SD (USA) + Musical Heritage Society MHS135j 7.
YouTube | **Rainer Harald**. + **BCW** (10 juin 2019). Durée : 17'05.

BWV 175. MOUVEMENTS INDIVIDUELS

M-1. Mvts. 1 et 2] Contre-ténor : Paul Esswood. Instrumentistes non précisés. Enregistré à Londres (GB), mai 1990. CD Allegro.
M-2. Mvt. 2] Kurt Redel. Pro Arte Orchestra. Enregistré à Prague (Tchecoslovaquie). Durée : 4'20.
CD Erato Bach Essentials. *Die schönsten Bach-Melodien*, novembre 1996.
M-3. Mvt. 7] Gianluca Cesana. Transcription pour orgue. Enregistré à Barzio (Italie), avril - mai 1998. CD Stradivarius.

M-4. Mvt. 6] John Foster. Australian Baroque Brass. Soprano: Anna Sandstrom. Enregistré à Sidney (Australie), 2005 - 2006.
CD Tubicium Records TR-761901. 2006 et 2009.
M-5. Mvt. 4] Audrey Sabattier Cienniwa, violoncelle piccolo + clavier. Enregistré à la First Church, Boston (Massachusetts – USA),
mars 2008. **YouTube** + **BCW** (24 mai 2014) [Mvt. **4**]. Durée : 5'17.
M-6. Mvt. 2] Geravan Reenen + cornet et orgue. Enregistrement **vidéo** à Bedum (Hollande), vers le 14 février 2010.
YouTube. **Vidéo**. + **BCW** (14 février 2010). Durée : 5'13.
M-7. Mvt. 2] Columbia Baroque Soloists. Mezzo-soprano: Brittnee Siemon. Enregistrement **vidéo** à la Goodall Gallery,
Columbia College (South Carolina – USA). Le 21 juin 2011. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (Juillet 2011). Durée : 4'35.
M-8. Mvt. 2] Chen Meng-Heng Chen + Ensemble. Enregistré au Taipei National Concert Hall à Taiwan (Formose), 17 août 2011.
Durée : 5'13. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (13 octobre 2011). Durée : 5'13.
M-9. Mvt. 4] Ophélie Gaillard (direction et violoncelle). Ténor : Emiliano Gonzalez-Toro. Ensemble Pulcinella.
Enregistré en l'église Saint-Germain-des-Prés (Paris – France), 1-4 juillet 2012. CD Aparte AP-045. *Bach: Arias*.

BWV 175. YouTube. Autres mouvements :
9 mai 2014. [Mvt. **4**]. Mike Magatagan. Arrangement pour harpe. Durée : 4'23.
18 mai 2014. [Mvt. **2**]. Mike Magatagan. Arrangement pour trompette et cordes. Durée : 2'53.
4 juin 2014. [Mvt. 6]. Mike Magatagan. Arrangement pour vents et violoncelle. Durée : 4'58.
8 juin 2014. [Mvt. **7**]. Mike Magatagan. Arrangement pour flûtes et cordes. Durée : 2'48.
3 mai 2016. [Mvt. **7**]. WWW *Johann Sebastian Bach 371 Vierstimmige Chorale.* Breitkopf & Härtel. 1832. *Synthetic Classics*, n° 69.
Vol. 1. Durée : 1'53. + Partition déroulante**.** Choral BWV 226: « *Komm, heiliger Geist, Herre Gott.* »
16 novembre 2016. [Mvt. **7**]. *Harmonic analysis with colored notes*. + Partition déroulante. Durée : 2'44.
Melodie/Choral: « *O Gottes Geist, mein Trost und Rat.* ». Mélodie: « *Komm, Heiliger Geist, Herre Gott.* »